

AM OHR DER WELT Musikwelten Festival

Eintritt frei!

8. und 9. Oktober 2016

In der Werkstatt der Kulturen in Berlin-Neukölln

Feiert mit uns die kulturelle Vielfalt Berlins!

Musikwelten Berlin in Kooperation mit der Musikschule Neukölln "Paul Hindemith" und der Werkstatt der Kulturen.

*Hinweis: Die Fürsorge- und Aufsichtspflicht für alle Veranstaltungen wird nicht durch Mitarbeiter*innen der Veranstalter übernommen. Eltern haften für ihre Kinder.*

IMPRESSUM UND KONTAKT

Musikwelten Berlin MWB gGmbH, @August 2016
Hildegardstr. 16, 10715 Berlin
Tel (030) 983 23 154
info@musikwelten-berlin.de

Festivalleitung: Nathalie Schock
Bühnenprogramm: Simone Münzner
Eventmanagement: Katja Wenzel
Praktikantin: Jenny Kschadow
Öffentlichkeitsarbeit: Sohila Barfi
Presse: Acies Kommunikation
Grafikdesign: Philip Marcel, basepublic.net
Auflage: 20.000

**Musik
Welten**
BERLIN



AM OHR DER WELT Musikwelten Festival

Eintritt frei!

8. und 9. Oktober 2016

für Kinder, Jugendliche und Familien
Çocuklar, gençler ve aileler için
للأطفال والصبية والعائلات
Para crianças, jovens e famílias
Suitable for children, youth and families

In der Werkstatt der Kulturen in Berlin-Neukölln



**Musik
Welten**
BERLIN

in Kooperation mit

Musikschule
Paul Hindemith
Neukölln

WERKSTATT DER KULTUREN



AM OHR DER WELT Musikwelten Festival

Eintritt frei!

8. und 9. Oktober 2016

AM OHR DER WELT - MUSIKWELTEN FESTIVAL

für Kinder, Jugendliche und Familien

Çocuklar, gençler ve aileler için

للأطفال والصبية والعائلات

Para crianças, jovens e famílias

Suitable for children, youth and families

8. und 9. Oktober 2016

jeweils von 11:00 – 19:00 Uhr

und um 20:00 Uhr Profikonzerte

SA: Orchestra Choro Novo & Jazzorchester Neue Welt

SO: Anatolien Jazz Orchestra und Die Weltberliner

Programm und weitere Informationen unter:

www.musikwelten-berlin.de

Eintritt frei!

In der Werkstatt der Kulturen

Wissmannstr. 32, 12049 Berlin.

direkt U-Bahnhof Hermannplatz

ERLEBEN - ERKUNDEN - MITGESTALTEN

Taucht ein und feiert mit uns die kulturelle Vielfalt Berlins.

Erkundet unterschiedliche Musik- und Lebenswelten in

gemeinsamen Angeboten für kleine und große Menschen:

MÄRCHEN-MITSPIELMUSIKEN – PUDDING UND CO UM

DIE WELT- KULINARISCHE ENTDECKUNGSREISEN – MUSIK-

WORKSHOPS & DOKUFILME – MALEN & GESTALTEN

KLANGSPIELWERKSTATT – MEHRGENERATIONENORCHES-

TER – INSTRUMENTENBAU – KONZERTE – MUSIKHALTE-

STELLE und vieles mehr... www.musikwelten-berlin.de

MÜZİK DÜNYASI FESTİVALİ - DÜNYANIN KULAĞINDA

Giriş ücretsizdir!

YAŞA - KEŞFET - BİRLİKTE ŞEKİLLENDİR

Gelin hep birlikte Berlin'in kültür çeşitliğinde buluşarak

eğlenelim, birbirinden farklı kültürlerin müzik ve yaşam

dünyasını keşfedelim. Küçük ve büyüklere yönelik etkin-

likler. MASAL – OYUN – MÜZİK. Puding ve çeşitli lezzetler ile

in Kooperation mit in Kooperation mit dünya turu – DÜNYA-

NIN MUTFAĞINI KEŞFETME – MÜZİK WORKSHOPLARI &

BELGESEL FİMLER – RESİM BOYAMA & YARATICILIK –
SESİLİ ALETLER ATÖLYESİ – NESİLLER ORKESTRASI –
MÜZİK ALETİ YAPIMI – KONSERLER ve daha neler neler...
www.musikwelten-berlin.de

مهرجان عوالم الموسيقى

هيا بنا نستكشف العالم .

شعارنا: المعاشية والاستكشاف والمشاركة الفعالة .

انتم على موعد مع احتفالية تبرز التعدد الثقافي في برلين وتفسح لكم

المجال للوقوف عن كثب على الملامح التي تميز حياة وموسيقى

الثقافات المختلفة .

عروض مشتركة للصغار والكبار .

فقرات تفاعلية تمزج بين الأساطير والموسيقى – أشهى الحلويات في

العالم – رحلة لاكتشاف ما لذ وطاب في العالم – ورش عمل موسيقية

وأفلام وثائقية – الرسم والتشكيل – ورشة اللعب مع الأنغام –

أوركسترا متعددة الأجيال – تصنيع الآلات الموسيقية – حفلات

موسيقية وغيرها الكثير... www.musikwelten-berlin.de

FESTIVAL MUSICA DOS MUNDOS - AO OUVIDO DO MUNDO. Entrada Franca!

VIVENCIAR - EXPLORAR - INTERAGIR

Mergulhe nessa e festeje conosco e multiculturalidade

de Berlin e explore a música e estilo de vida de diversas

culturas. Várias atrações para todas as idades. Contos -

brincadeiras – Músicas – com pudim e CIA em torno

viagem da descoberta culinária mundial – Música-

workshops e filmes documentários – desenho e oficina de

construção de instrumentos musicais – Orquestra com

membros de diversas gerações – oficina de construção de

instrumentos – Concertos e muito mais...

www.musikwelten-berlin.de

WORLD MUSICS FESTIVAL - HEARING THE WORLD

Free admission!

EXPERIENCE - EXPLORE - CO-CREATE

Dive in and celebrate Berlin's cultural diversity with us!

Explore the life and musical worlds of various cultures

Join in together – offers for small and tall people.

INTERACTIVE FAIRYTALES AND MUSICS – TRAVEL THE

WORLD WITH PUDDING & CO – CULINARY ITINERARIES

– MUSIC WORKSHOPS AND DOCUMENTARIES – DRAW-

ING & CREATING – EXPERIMENTING WITH SOUNDS –

MULTIGENERATIONAL ORCHESTRAS – INSTRUMENT

MAKING - CONCERTS and lots more...

www.musikwelten-berlin.de